



Administration  
de la nature et des forêts

Senningerberg, le 27 août 2020

Administration communale de la Ville  
d'Esch-sur-Alzette  
B.P. 145  
L-4002 Esch/Alzette

**Concerne : PLAN DE GESTION ANNUEL 2021**

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de me retourner les trois exemplaires du plan de gestion annuel ci-joints, après approbation par le conseil communal, dans les meilleurs délais à l'adresse suivante :

Arrondissement Sud  
B.P.10  
L-3377 Leudelage

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

*Bon pour accord,*



**Lucien MALANO**  
Ingénieur directeur  
Travaux municipaux

Ville d'Esch-sur-Alzette  
B.P. 145  
L-4002 Esch-sur-Alzette

*[Signature]*  
09/09/20

Le Chef de l'Arrondissement  
de la nature et des forêts Sud

Michel LEYTEM





LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration de la nature et des forêts

Arrondissement SUD

Triage de ESCH/ALZETTE

## PLAN DE GESTION ANNUEL 2021

Pour la propriété de ESCH-SUR-ALZETTE, COMMUNE

**Forêt  
certifiée :**



FSC 100%  
IMO-FM/COC-028657  
Alle Artikel auf diesem Dokument  
sind  
FSC zertifiziert.  
The mark of responsible forestry.

Forêt soumise au régime forestier d'une contenance de 187 ha

	Investissements (EUR)			Revenus (EUR)		
	Salaires	Factures	Total	Subsides	Recettes	Total
Gestion durable des forêts	24 000,00	35 000,00	59 000,00	9 500,00	13 005,60	22 505,60
Protection de la nature	21 500,00	16 250,00	37 750,00			
Sensibilisation	46 000,00	40 500,00	86 500,00			
Ressources cynégétiques	1 500,00	125,00	1 625,00		2 000,00	2 000,00
Surveillance et Police	1 000,00		1 000,00			
Logistique et personnel	51 000,00	15 000,00	66 000,00			
<b>Grand total :</b>	<b>145 000,00</b>	<b>106 875,00</b>	<b>251 875,00</b>	<b>9 500,00</b>	<b>15 005,60</b>	<b>24 505,60</b>

Synthèse des récoltes de bois	Vol sur écorce en m <sup>3</sup>		
	Grume	Trituration	Total
Autres feuill.		375,00	375,00
Epicéas	150,00	556,00	706,00
	150,00	931,00	1 081,00

Avis de l'Administration propriétaire :

Le préposé du triage de  
ESCH/ALZETTE

le 27 AOUT 2020

Le chef d'arrondissement

le 27 AOUT 2020

Le Directeur de la Nature et des Forêts

le .....

**Plan 1. Protection de la Nature**  
**Classe de prestation : PN-Aménag éco milieu aquatique**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
6	7	Haerefeld	PN-Aménag éco milieu aquatique Bordure écologique le long de cours d'eau	0,00	2 500,00	6 500,00	0,00	
7	0	totalité	PN-Aménag éco milieu aquatique Renaturation cours d'eau et/ou plaine alluviale	0,00	500,00	7 500,00	0,00	
					<b>3 000,00</b>	<b>14 000,00</b>	<b>0,00</b>	

**Plan 1. Protection de la Nature**  
**Classe de prestation : PN-Aménag éco milieu ouvert**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
1	0	totalité	PN-Aménag éco milieu ouvert Enlèvement plantes invasives et/ou non indigènes	0,00	500,00	500,00	0,00	
					<b>500,00</b>	<b>500,00</b>	<b>0,00</b>	

**Plan 1. Protection de la Nature**  
**Classe de prestation : PN-Entretien écologique**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
2	0	totalité	PN-Entretien écologique Enlèvement déchets	0,00	3 500,00	250,00	0,00	
3	0	totalité	PN-Entretien écologique Entretien de vergers	0,00	2 500,00	500,00	0,00	
4	0	totalité	PN-Entretien écologique Fauchage extensif biotope	0,00	1 500,00	500,00	0,00	
5	0	totalité	PN-Entretien écologique Fauchage extensif chemins et sentiers	0,00	7 500,00	500,00	0,00	

15 000,00    1 750,00    0,00

**Plan 1. Protection de la Nature**  
**Classe de prestation : PN-Milieu forestier**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
8	0	totalité	PN-Milieu forestier	0,00	2 500,00	0,00	0,00	
			Lisières forestières					
9	0	totalité	PN-Milieu forestier	0,00	500,00	0,00	0,00	
			Entretien biotopes en forêt					
				<b>3 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		

**Plan 2. Gestion durable et protection des forêts**  
**Classe de prestation : FO-Exploitation**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette		Ess.	Grume (m³)	Trit. (m³)	
							Totale (€)	Sub- side				Type Coupe
13	3	Schoelleschuecht	FO-Exploitation Découpe et livraison	7,50	2 500,00	10 000,00	9 500,00	X	éclaircie	AF	375,00	
				Bois de chauffage commune d'esch , serre cigl, ecoles en forêts								
14	5	Gaalgebierg	FO-Exploitation Coupe	4,10	0,00	0,00	13 005,60		secondaire	Fi	150,00	
15	5	Gaalgebierg	FO-Exploitation Coupe	0,00	8 000,00	0,00	0,00		sanitaire	Fi	300,00	
				Bostryche (tout le triage)								
					<b>10 500,00</b>	<b>10 000,00</b>	<b>22 505,60</b>				<b>150,00</b>	<b>931,00</b>

**Plan 2. Gestion durable et protection des forêts**  
**Classe de prestation : FO-Infrastructures**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette		Type Coupe	Ess.	Grume (m³)	Trit. (m³)
							Totale (€)	Sub- side				
16	2	Henzeberg	FO-Infrastructures	0,60	0,00	15 000,00	0,00		non applicable	rien		
			Voirie forestière entretien	Réfection Totalité Chemins communaux								
17	0	totalité	FO-Infrastructures Fauchage extensif voirie forestière	0,00	7 500,00	1 000,00	0,00		non applicable	rien		
18	0	totalité	FO-Infrastructures Limites et bornes forestières	0,00	250,00	250,00	0,00		non applicable	rien		
19	0	totalité	FO-Infrastructures	0,00	1 500,00	500,00	0,00		non applicable	rien		
			Sécurisation infrastructures en forêt									
					<b>9 250,00</b>	<b>16 750,00</b>	<b>0,00</b>				<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Plan 2. Gestion durable et protection des forêts**  
**Classe de prestation : FO-Travaux culturaux**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette		Type Coupe	Ess.	Grume (m³)	Trit. (m³)
							Totale (€)	Sub- side				
10	5	Gaalgebierg	FO-Travaux culturaux Nettoisement - Läuterung	2,50	3 500,00	750,00	0,00		non applicable	rien		
11	3	Holzbiereg	FO-Travaux culturaux Nettoisement - Läuterung Abattage et débardage à l'aide du cheval	4,60	0,00	7 500,00	0,00		non applicable	rien		
12	5	Gaalgebierg	FO-Travaux culturaux Cloisonnement	0,60	750,00	0,00	0,00		non applicable	rien		
					<b>4 250,00</b>	<b>8 250,00</b>	<b>0,00</b>				<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Plan 3. Protection des ressources cynégétiques et de la faune sauvage**

**Classe de prestation : Ressource cynégétique**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
20	0	totalité	Ressource cynégétique Location de la chasse	0,00	0,00	0,00	2 000,00	
21	0	totalité	Ressource cynégétique Mesures sanitaires cynégétiques	0,00	750,00	0,00	0,00	
22	0	totalité	Ressource cynégétique Activité d'éducation à la chasse	0,00	250,00	0,00	0,00	
23	0	totalité	Ressource cynégétique Mesures sanitaires cynégétiques	0,00	500,00	125,00	0,00	
					<b>1 500,00</b>	<b>125,00</b>	<b>2 000,00</b>	

**Plan 4. Sensibilisation et information du public**

**Classe de prestation : SP-Activités**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
26	0	totalité	SP-Activités Manifestations de sensibilisation	0,00	5 500,00	2 500,00	0,00	
27	0	totalité	SP-Activités Activités pédagogiques	0,00	7 500,00	2 500,00	0,00	
28	0	totalité	SP-Activités Activités pédagogiques	0,00	3 000,00	500,00	0,00	
					<b>16 000,00</b>	<b>5 500,00</b>	<b>0,00</b>	

**Plan 4. Sensibilisation et information du public**

**Classe de prestation : SP-Infrastructures**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette	
							Totale (€)	Sub- side
24	0	totalité	SP-Infrastructures Entretien infrastructures récréatives et didactiques	0,00	20 000,00	5 000,00	0,00	
25	0	totalité	SP-Infrastructures	0,00	10 000,00	30 000,00	0,00	



Entretien infrastructures  
récréatives et didactiques

Entretien et sécurisation du Déierepark, Camping, Waldschoul + Monitoring

30 000,00 35 000,00 0,00

**Plan 5. Surveillance et Police**  
**Classe de prestation : Surveillance-Police**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette Totale (€)	Sub- side
29	0	totalité	Surveillance-Police Surveillance-Police des forêts	0,00	500,00	0,00	0,00	
30	0	totalité	Surveillance-Police Surveillance-Police de la nature en milieu ouvert	0,00	500,00	0,00	0,00	
				<b>1 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		

**Plan 6. Logistique**  
**Classe de prestation : Logistique**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette Totale (€)	Sub- side
31	0	totalité	Logistique Achat et fournitures	0,00	1 000,00	7 500,00	0,00	
32	0	totalité	Logistique Achat/entretien charroi	0,00	3 500,00	1 000,00	0,00	
33	0	totalité	Logistique Achat-entretien outillage	0,00	3 500,00	1 000,00	0,00	
34	0	totalité	Logistique Travail à l'atelier	0,00	5 000,00	500,00	0,00	
				<b>13 000,00</b>	<b>10 000,00</b>	<b>0,00</b>		

**Plan 7. Service au tiers**  
**Classe de prestation : Service au tiers**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette Totale (€)	Sub- side
35	0	totalité	Service au tiers Service communal au tiers	0,00	5 000,00	5 000,00	0,00	
				Abattage arbres centre ville (support), appuie CIGL et Service Communale				

5 000,00    5 000,00    0,00

**Plan 8. Gestion du personnel**  
**Classe de prestation : Gestion ouvrier**

N° Ordre	N° Pc.	Lieu-dit	Prestation	Surf. (ha)	Salaire (€)	Facture (€)	Recette Totale (€)	Sub- side
36	0	totalité	Gestion ouvrier Allocation de fin d année	0,00	12 000,00	0,00	0,00	
37	0	totalité	Gestion ouvrier Congé de récréation (légal)	0,00	18 000,00	0,00	0,00	
38	0	totalité	Gestion ouvrier Jour de formation	0,00	1 500,00	0,00	0,00	
39	0	totalité	Gestion ouvrier Masse d habillement	0,00	1 500,00	0,00	0,00	
					<b>33 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	